

Fall 2007

# Valorar lo Nuestro Para Fortalecer el Futuro: Etnoturismo Mapuche en la IX Región

Ashleigh Martin  
*SIT Study Abroad*

Follow this and additional works at: [https://digitalcollections.sit.edu/isp\\_collection](https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection)



Part of the [Growth and Development Commons](#), and the [Latin American Studies Commons](#)

---

## Recommended Citation

Martin, Ashleigh, "Valorar lo Nuestro Para Fortalecer el Futuro: Etnoturismo Mapuche en la IX Región" (2007). *Independent Study Project (ISP) Collection*. 165.  
[https://digitalcollections.sit.edu/isp\\_collection/165](https://digitalcollections.sit.edu/isp_collection/165)

This Unpublished Paper is brought to you for free and open access by the SIT Study Abroad at SIT Digital Collections. It has been accepted for inclusion in Independent Study Project (ISP) Collection by an authorized administrator of SIT Digital Collections. For more information, please contact [digitalcollections@sit.edu](mailto:digitalcollections@sit.edu).

# **Valorar lo nuestro para fortalecer el futuro: Etnoturismo mapuche en la IX Región**



**Ashleigh Martin**  
**SIT Chile: Cultura, Desarrollo y Justicia Social**  
**Fall 2007**

*Consejero:* Kammal Alejandro Samur Medina, Ingeniero en Gestión Forestal  
*Director Académico:* Mark Sinclair



## **ABSTRACT**

The mapuche people have lived a history of struggle. Today it seems they are faced with the impossible choice of being poor and without the resources to maintain their culture, or succumbing to the pressures of a world imbued with globalization and equally changing what is fundamentally theirs. As a unique solution to this problem, many mapuche individuals and communities have opted to develop “turismo mapuche”, or ethnic tourism programs—part of a recent trend toward a more responsible form of tourism. These programs strive to provide tourists with the opportunity to experience cultures different from their own.

The primary aim of this study was to determine if these programs provide the mapuche with a viable way to maintain and strengthen their culture. In order to investigate this I lived in two different communities where ethnic tourism has become an integral part of life. I incorporated myself into these communities through observing, interviewing, and actively participating in the daily activities and elements of the tourism programs. I also conducted interviews at governmental organizations and tourism agencies that play a role in supporting the mapuche in their efforts.

The results of my investigation include a detailed description of each of the two ethnic tourism initiatives and an analysis of their internal strengths and weaknesses, as well as external opportunities and threats. In both cases I saw that ethnic tourism does indeed provide the mapuche with both a greater economic income and the possibility to strengthen their culture. The mapuche people have a deep respect for nature and the environment, and this importance is manifested in the programs as well. Finally, the benefits of these programs extend to the tourists themselves, often having a deep impact on their outlook on life and their view of the mapuche people.

## **AGRADECIMIENTOS**

Me gustaría agradecer a las siguientes personas y organizaciones que me apoyaron en mi investigación. La ayuda de ellos fue esencial en el éxito de mi trabajo.

Primero, mi consejero, Kammal Samur, cuyo apoyo me guió y me inspiró en cada paso de mi investigación. Tanto en encontrar materiales, hacer los contactos, responder a mis preguntas por lo cual su ayuda me motivó a hacer un buen trabajo.

En segundo lugar, obviamente le agradezco mucho la hospitalidad de la gente de Chol Chol y Llaguepulli. En Chol Chol, la familia de Martín Paineo, especialmente a sus dos hijas Liliana y Rosita, cuya buena voluntad de compartir conmigo hizo más fácil la realización de mi trabajo. En Llaguepulli, sobre todo Mauricio Paineofil y su familia, quienes me acogieron en su casa y en sus vidas. Gracias a Mauricio, tuve la oportunidad de conocer su programa, su comunidad y experimentar una cultura nueva. Me gustaría agradecer específicamente a Patricio Paineofil, Nadia Paineofil, Luís Paineofil, y Rosa Curiqueo por sus entrevistas.

Además es importante expresar mi gratitud a Crispin Conroy, embajador de Australia, y a Teresa Casademont de España, dos turistas que compartieron conmigo sus experiencias en estas mismas comunidades.

También quiero reconocer y agradecer a la gente de CONADI, especialmente Orlando Cárdenas, encargado de la Unidad de Desarrollo, por disponer tiempo de su horario para conversar conmigo. De igual forma a Sernatur, principalmente a Santiago Fernández, por proveer materiales para ayudar en mi proyecto y también en el futuro.

Finalmente quisiera dar las gracias al programa de SIT. En primer lugar a mi director académico Mark Sinclair, por su apoyo constante y perseverancia para encontrar maneras de ayudarme, las cuales fueron fundamentales. También a Danko por su inspiración continua y a mis profesores de español, Virna y Carlos, por darme una base fabulosa para hacer mi proyecto. Gracias especialmente a Carlos por la revisión de la gramática en mi trabajo.

## ÍNDICE

Introducción.....	1
Metodología.....	4
Dos experiencias de turismo mapuche.....	7
La iniciativa de turismo mapuche en Chol Chol.....	7
La iniciativa de turismo mapuche en Llaguepulli.....	11
Análisis FODA de la iniciativa en Chol Chol.....	17
Análisis FODA de la iniciativa en Llaguepulli.....	19
Análisis de la eficacia de las acciones de los organismos públicos relacionados.....	23
Conclusiones.....	24
Bibliografía.....	27
Lista de Informantes Principales .....	29

## INTRODUCCIÓN

*“Yo vivo en Chile, pero no soy chilena.”*

*—Fresia Paineñil Calfuqueo, 19 años*

*“Al oír la frase—‘Me gustaría ser mapuche, como tú, llevar la sangre que tú llevas’—uno se siente muy bien, que lo que estás haciendo está bien.”*

*—Liliana Paineo Catrin, 19 años*

Estas son las palabras de dos jóvenes mapuches. Cada una tiene sus razones de expresar su orgullo en ser mapuche de cierta manera—razones que vienen de las vidas que han vivido y la vida que ha vivido el pueblo mapuche.

El pueblo mapuche tiene una historia larga de persecución desde afuera. Empezó primero con la llegada de los españoles, quienes impulsaron la doctrina de esclavismo y comenzaron el proceso de la invasión del territorio mapuche. Después de la creación del Estado Chileno este proceso continuó y empeoró mucho más durante 1860-1883. Entre estos años, el Estado Chileno invadió el territorio mapuche y a través de una guerra atroz quitó mucha de sus tierras. La aprobación de la Ley Indígena en 1993 les devolvió un segmento pequeño de su territorio, pero en total el área de territorio mapuche ha disminuido desde 33.000.000 hectáreas en 1541 hasta 400.000 actualmente. En conjunción, el pueblo mapuche ha ido cambiando su sistema económico con las demandas de su historia. Hasta 1541 tuvieron una economía de recolectores y cazadores que después cambió a una ganadera. Con la pérdida de tierra y su situación corriente de represión, en 1883 empezaron el sistema que todavía sustentan hasta hoy, una economía agraria de subsistencia familiar. Como una economía así no provee un ingreso grande, el empobrecimiento del pueblo mapuche también empezó con este cambio. Dado a la necesidad de buscar trabajo y las demandas de la industrialización del país, a partir de 1900 empezaron la migración masiva del pueblo mapuche hacia las ciudades, resultando en un 58% de ellos viviendo en ciudades hoy día. Afuera del campo y en el contexto de la globalización en las ciudades, ha sido difícil para ellos mantener su cultura. En suma, los mapuches actualmente están entre dos peligros de desaparecer. Primero, el peligro de ser pobre y desaparecer. Segundo, el peligro de ser parte de un mundo en el proceso de globalización—lo que les causa perder su cultura e identidad únicas—y desaparecer.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Charla: Juan Antonio Paineicura

En los años recientes, una solución notable a este problema ha surgido en lo que es el etnoturismo, o turismo mapuche. El etnoturismo cae en el ámbito de una nueva tendencia turística hacia un turismo más responsable.

“El turismo, desde su nacimiento en la segunda mitad del 1900, en general ha creado laceraciones, modificado equilibrios de siglos o milenios, introducido conceptos de civilidad unidireccionales, borrado o relegado en un rincón tradiciones y usanzas locales, destruido ecosistemas naturales de cualquier tipo. Últimamente se revierte esta situación, con formas alternativas de desarrollo turístico a partir del respeto hacia el recurso y las comunidades locales.”<sup>2</sup>

A partir de la realización de los daños implicados en el turismo masivo del sol y la playa, surgió la necesidad de crear una nueva forma de viajar y experimentar otros lugares. Una forma en la cual en vez de destruir, se puede proteger y fortalecer la cultura y el medioambiente del destino turístico. Se define este turismo responsable como “un viaje que toma en consideración los contextos naturales, socio-culturales, económicos y políticos de un destino, procurando aumentar los beneficios y minimizar los impactos negativos del turismo.”<sup>3</sup> Al hacer eso, se crea un turismo verdaderamente sustentable. Esta idea se manifiesta en varias formas incluyendo turismo aventura, agroturismo, turismo rural, turismo ecológico, turismo científico, turismo histórico-cultural, y etnoturismo. Aunque cada uno tiene sus especificaciones, la idea en general es explorar la realidad que existe en los destinos. Particularmente, el etnoturismo tiene como metas la preservación de la identidad étnica y la valorización y la transmisión del patrimonio cultural, lo que es “todo lo que recibimos por vivir en una nación y un territorio y todo lo que heredamos de nuestros padres y antepasados en el plano material y espiritual.”<sup>4</sup>

En América Latina, la tendencia hacia un turismo responsable ha resultado en el desarrollo de programas y redes que desean proveer oportunidades así—tanto al nivel internacional como al nivel nacional. La iniciativa de Redturs, una red que tiene como meta la formación y fortalecimiento de programas de turismo comunitario,<sup>5</sup> representa un esfuerzo del nivel internacional. Los países como Perú, Bolivia, México y Nicaragua tienen adentro ejemplos

---

<sup>2</sup> Benetti, Ricardo, “Turismo Responsable: La Alternativa del Respeto,” *Travesía: Turismo Sostenible en la Patagonia* 15 mayo/15 junio 2006.

<sup>3</sup> Espinoza, Allan Rhodes, “¿Qué es realmente el turismo responsable?” *Travesía: Turismo Sostenible en la Patagonia* marzo 2006.

<sup>4</sup> Ortiz, Manuel Gedda, “Las nuevas formas del turismo y el valor del patrimonio” *Travesía: Turismo Sostenible en la Patagonia* febrero 2006.

<sup>5</sup> Redturs, [www.redturs.org] 1 diciembre 2007.



muy desarrollados a nivel nacional. De hecho, en comparación con otros países latinoamericanos, Chile esta todavía al principio de este proceso, todavía “incipiente y difuso debido al escaso conocimiento y valorización que los propios chilenos tenemos de nuestro patrimonio.”<sup>6</sup> No obstante, sigue en crecimiento rápido,<sup>7</sup> gracias en parte a los mapuches—un pueblo que sí tiene una valorización de sus raíces y quiere compartirla con el mundo.

Dando cuenta de que es fundamental usar las herramientas que tienen, algunos grupos, comunidades e individuos mapuches se han dirigido a programas de turismo mapuche como solución a su situación actual. Estando entre los dos peligros de desaparición, ellos necesitan buscar una manera de sobrevivir. Los programas de etnoturismo representan la posibilidad de superar ambos peligros, porque con ellos en teoría se puede crear una fuente económica y también un mantenimiento de la cultura.

Cuando supe de esta situación, tenía mucho interés en aprender más. Como es un tema nuevo y actual, especialmente en Chile, me embarqué en el camino de investigarlo. Decidí conocer dos ejemplos de programas de turismo mapuche para averiguar si en realidad el etnoturismo representa una solución a este problema que tiene el pueblo mapuche. Quería ver si el etnoturismo trae la posibilidad de superar la pobreza con una subsistencia económica nueva y el fortalecimiento de la cultura, y con ellas quizás también una cohesión social a la comunidad y la valorización del medioambiente. No conocí los dos programas con la intención de hacer un estudio comparativo, sino para usarlos como ejemplos de los cuales podía aprender de los esfuerzos de la gente mapuche en el ámbito de etnoturismo.

Antes de seguir, es importante notar que según la visión de muchas comunidades y analistas de este fenómeno del turismo mapuche, el termino etnoturismo está mal usado. Como los mapuches no se consideran como etnia si no como pueblo, en este caso prefieren utilizar solo “turismo mapuche” para darle el sello de identidad a la actividad. En este trabajo he usado ambos términos, pero con la conciencia que ya es una particularidad de cada pueblo la auto-denominación que hacen de la actividad.<sup>8</sup>

---

<sup>6</sup> Ortiz, Manuel Gedda, “Las nuevas formas del turismo y el valor del patrimonio” *Travesía: Turismo Sostenible en la Patagonia* febrero 2006.

<sup>7</sup> Benetti, Ricardo, “Turismo Responsable: La Alternativa del Respeto,” *Travesía: Turismo Sostenible en la Patagonia* 15 mayo/15 junio 2006.

<sup>8</sup> Kammal Samur [kammal.samur@gmail.com] “algunas preguntas...,” correo electrónico a Ashleigh Martin [amartin1123@gmail.com], 28 noviembre 2007.

## **METODOLOGÍA**

Este estudio incluyó tres formas principales de investigación:

- Revisión de literatura y fuentes secundarias relacionadas con el tema de etnoturismo
- Observación Participante y no-participante de dos distintos proyectos de turismo mapuche en la IX Región de Chile
- Entrevistas Formales e informales con participantes en estos proyectos de etnoturismo y otras personas ligadas al sector turístico en la IX Región

Mi estudio empezó con un gran interés nuevo en el tema del turismo, específicamente el etnoturismo. Como antes sabía esencialmente nada sobre este tema, tuve que comenzar mi investigación con una recolección de información de antecedentes. Era importante aprender de varios tipos de turismo para colocar el etnoturismo en el contexto de los otros, y distinguir las diferencias entre ellos. Además esta base de información me sirvió mucho durante la investigación de campo para introducirme al vocabulario y a las leyes importantes que tienen que ver con el tema.

Empecé mi estudio de campo en un pueblo pequeño que se llama Chol Chol, ubicado en la novena región de Chile, al noroeste de Temuco. Allá vive la familia muy bien conocida de Martín Paineo Lehue que tiene un programa de etnoturismo. Fui a vivir con ellos por dos días para aprender de sus esfuerzos en dicho programa. Gracias a su hospitalidad, viví en la casa de ellos para compartir y experimentar la vida diaria de la familia. Eso significa que caminé al centro del pueblo con la hija para comprar, recogí frutillas en el campo con la madre, y comí la comida típica que prepararon. Durante estas actividades cotidianas, y en el contexto de ellas, pudimos conversar sobre el programa del etnoturismo. Entonces obtuve la mayoría de mi información a través de conversaciones informales. Durante mi tiempo allá, aunque no vino ningún turista, todavía pude observar el espacio físico de las ofertas del programa y la organización de ellas. Además pude observar las interacciones entre los miembros de la familia. Como este programa del etnoturismo es un ejemplo de un esfuerzo familiar, mi meta principal fue conocer a la familia y compartir con ellos para aprender.

Después de mi tiempo en Chol Chol, fui a una comunidad que se llama Llaguepulli. Ubicada en la comuna de Teodoro Schmidt, en la novena región de Chile, Llaguepulli se encuentra en las orillas del hermoso Lago Budi. Para llegar allá se tiene que bajar en el último

paradero del bus, donde se llega al campo puro. En esta comunidad existe un programa de etnoturismo en el cual varias familias de la comunidad están involucradas. Durante mi tiempo en Llaguepulli, tuve el privilegio de vivir con la familia de Mauricio Paineofil, quien es la figura quizás más prominente en el programa del etnoturismo allá. Viví con ellos por cinco días, durante los cuales tuve la oportunidad de incorporarme en sus rutinas normales y de experimentar su manera de vivir. Con la familia de Mauricio, recibí mi información de conversaciones informales y de mucha observación. Afortunadamente, Mauricio me ayudó bastante porque él venía conmigo para visitar a otras familias de la comunidad, y en cada lugar me presentó a ellos. Explicaba que yo no venía como turista, sino como estudiante. Entonces con esta introducción, tuve la oportunidad de hablar con muchas personas de la comunidad, ambos en entrevistas grabadas y más formales y en conversaciones informales. Conjuntamente, durante mi tiempo allá, primero vino un grupo de turistas de Alemania y después una turista de España. Entonces participé con ellos en algunas de las actividades turísticas que son ofrecidas, incluyendo charlas culturales y almuerzos tradicionales. También asistí a la reunión mensual del Comité de Turismo Mapuche Lafkenche Lago Budi, donde observé como se organiza el programa de turismo mapuche. Ya que este programa de etnoturismo es un ejemplo de un esfuerzo de la comunidad, mi meta principal allá fue conocer a la comunidad entera. En general, tanto en Llaguepulli como en Chol Chol, aprendí a través del compartir, vivir, y experimentar una cultura nueva.

De Llaguepulli fui a Temuco, la capital de la novena región de Chile. Allá realicé entrevistas con organismos públicos que están involucradas en el etnoturismo de varias maneras, para obtener esta perspectiva también. Visité El Servicio Nacional de Turismo (Sernatur) que tiene base en Santiago y representación en todas las regiones del país. Ellos trabajan en la promoción y desarrollo de los atractivos turísticos de Chile.<sup>9</sup> También fui a la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena (CONADI). La CONADI fue creada por la Ley N° 19.253, que también estableció normas de protección, fomento y desarrollo de los indígenas. Ellos tienen la misión de “promover, coordinar y ejecutar la acción del Estado a favor del desarrollo integral de las personas y comunidades indígenas.”<sup>10</sup> Para mis entrevistas en estas organizaciones, vine con preguntas planificadas y específicas.

---

<sup>9</sup> Sernatur, [www.sernatur.cl] 28 noviembre 2007.

<sup>10</sup> CONADI, [www.conadi.cl] 29 noviembre 2007.

Sobre todo, durante el proceso total de mi investigación, me di cuenta de la importancia del reconocimiento de contactos nuevos. Por ejemplo, de un folleto en la mesa de mi familia en Chol Chol recibí el nombre y correo electrónico de un hombre que trabaja con turistas. De una conversación con Mauricio aprendí de una organización no gubernamental que trabaja con programas de etnoturismo. Es decir, como no sabía nada del tema antes de empezar mi trabajo, tenía que estar muy atenta a esta cadena de contactos, y estar siempre lista para seguirla.

Aunque tuve mucho éxito con mi investigación, la limitación más grande fue el tiempo. Me habría gustado visitar otros lugares para conocer distintas iniciativas de etnoturismo, pero no tenía el tiempo ni los recursos. Además, a veces fue difícil conseguir entrevistas, sobre todo en la CONADI donde la gente siempre está ocupada. Tuve que regresar a la oficina varias veces, lo que fue especialmente difícil porque solamente tuve poco tiempo en Temuco. En Chol Chol y Llaguepulli también de vez en cuando fue difícil encontrar tiempo para hablar con individuos porque ellos tenían que vivir sus vidas diarias. Como ellos trabajan mucho en el campo, no siempre estaban en sus casas ni disponibles para hablar conmigo. Sin embargo, teniendo en cuenta las circunstancias, me fue muy bien con mi investigación.

Después de este trabajo en el campo, empezó el proceso de compilar y analizar la información que había obtenido. Antes de llegar al análisis, primero fue necesario deletrear la historia, la situación actual, y las metas para el futuro de cada programa. Además fue importante notar los esfuerzos y las actividades de los organismos públicos relacionados que también están involucrados en el proceso. A continuación, realicé un análisis FODA para cada iniciativa, en la cual examiné las fortalezas y debilidades internas y las oportunidades y amenazas externas que enfrenta cada programa, teniendo en cuenta las dimensiones analíticas de lo económico, lo social, lo cultural y lo ambiental. Un análisis FODA es un direccionamiento estratégico cuyo resultado es una base que puede ayudar a cada iniciativa a “consolidar y potenciar sus fortalezas, prevenir y superar los efectos de sus debilidades, anticipar y preparar para la oportunidades que se generan, y prevenir y contrarrestar oportunamente el efecto de las amenazas externas.”<sup>11</sup> En seguida entré en un análisis de las acciones de estas organizaciones complementarias en respeto a su eficacia en fomentar los programas del etnoturismo. De allí pude sacar mis conclusiones del trabajo. Los resultados de este proceso vienen en las secciones siguientes.

---

<sup>11</sup> Maldonado, Carlos, “Pautas metodológicas para el análisis de experiencias de turismo comunitario” *SEED Documento de trabajo num. 73* (2005).

## DOS EXPERIENCIAS DE TURISMO MAPUCHE

### *La iniciativa de turismo mapuche en Chol Chol*

Si se va por la calle de ripio justo afuera del centro de Chol Chol, se encuentra con un letrero de madera, pintado con las palabras “Etnoturismo Mapuche.” Dando la bienvenida a cualquier persona, este letrero marca la entrada del programa de etnoturismo que tiene la familia de Don Martín Paineo Lehue. En los últimos siete años, con la ayuda de su esposa y sus hijos, este hombre ha desarrollado un programa para recibir visitas extranjeras o nacionales interesados en la cultura mapuche. Los turistas llegan a este lugar gracias a recomendaciones de sus amigos, de información de un folleto que distribuye la familia, o de un anuncio en la televisión. Para promocionar el programa de etnoturismo, ha venido varias veces la televisión, incluyendo canales regionales y nacionales. Actualmente ellos ofrecen una variedad de servicios para estas visitas. Pueden pasar una noche en la cabaña, que está equipada con camas, baño, refrigerador, loza, y una fogata. Además, después de tomar un almuerzo de alimentación tradicional en la ruka que hay, pueden escuchar una charla cultural en esta misma ruka. La ruka es una vivienda tradicional del pueblo mapuche, hecha de madera con junquillos. Otros servicios incluyen paseos en bote o en caballo y visitas a una machi—una figura muy importante en la medicina mapuche que tiene el rol de hacer rogativas por el enfermo y usar hierbas medicinales para sanarlo—normalmente llegando allá por carreta tradicional. Cuando alguien viene para participar en el programa, puede hacer cualquier número de estas actividades, dependiendo de la disponibilidad de tiempo o interés.

La familia Paineo ofrece todas estas actividades con la meta de compartir su cultura mapuche. Martín explicó, “No estamos vendiendo la cultura sino que estamos dando a conocer lo que es nuestro para que la gente que no tiene una buena imagen de nosotros nos conozca y valore lo que realizamos como mapuche.”<sup>12</sup> Entonces para cumplir este fin, ellos están trabajando sobre todo con turistas extranjeros, dado al hecho de que aún no han venido muchos chilenos. Visitas llegan de países como los Estados Unidos, Australia, Japón, y Bolivia, entre otros. La temporada alta es el verano, y durante estos meses siempre hay que atender a los turistas. Durante las otras temporadas cuando no hay muchas visitas, la familia tiene que pasar el tiempo trabajando de otras maneras. Martín, por ejemplo, trabaja en recolectar y vender leña. Actualmente, del

---

<sup>12</sup> Hueche, Maria Teresa, “Etnoturismo en la mira” *Mapuche Kimun* febrero 2005.

programa de etnoturismo están ganando dinero que les sustenta para el año, pero tienen que invertir en el programa casi toda esta plata. Esta subsistencia económica les ayuda a comprar materiales para la siembra y a seguir con el proyecto del turismo. No obstante, sin otro apoyo tienen que gastar mucho de lo que ganan.

Sobre todo, sin embargo, en sus opiniones lo económico no es lo más importante. El objetivo principal de esta familia es seguir con la cultura mapuche. A través de este programa de etnoturismo, ellos están tratando de fortalecer su cultura. Incluso Matías, el nieto de Martín que tiene seis años, participa en el programa bailando danzas mapuches. Para presentar la información sobre su cultura al público, ellos mismos tienen que manejarla bien y decir la verdad, lo que inspira el reaprender de los elementos básicos de la cultura. Además, se usa el espacio del programa de turismo para celebraciones, ceremonias, y juegos de palín, un deporte tradicional también. Liliana, una hija de la familia que tiene 19 años, compartió que para ellos el programa es una manera de mostrar al público que el pueblo mapuche no es solamente violencia y protestas. Dice que siempre se muestra en la televisión los aspectos malos del pueblo mapuche, y que ellos quieren que esto se cambie.<sup>13</sup>

Aunque ahora esta familia esta avanzando con el programa de etnoturismo, ha sido un proceso largo de llegar aquí. Hace varios años, Martín y su esposa Rosa Catrin Antilaf llegaron de Santiago a Chol Chol. Vinieron pobres y esencialmente sin nada. Con tiempo, construyeron una casita donde vivían con sus cuatro hijos. Martín y Rosa eran discriminados a causa de sus raíces mapuches, entonces al principio no fue muy importante compartir la cultura mapuche con sus hijos por miedo de que ellos también fueran discriminados. Esta mentalidad cambió cuando llegaron sus hijos al liceo intercultural que hay en Chol Chol, donde aprendieron mucho sobre la cultura mapuche. Con esta influencia, toda la familia empezó a valorar sus raíces mapuches y a tener un interés en fortalecer su cultura.

Para embarcarse en este camino, Martín entregó una propuesta al municipio para recibir apoyo para construir una cabaña donde se pueden alojar turistas. En este tiempo, Chol Chol todavía fue parte de la comuna de Nueva Imperial. Entonces la Municipalidad de Nueva Imperial decidió aprobar la propuesta y darles el apoyo. Además, les preguntó si podían dar cabañas a otras familias del pueblo también. Todos decidieron que sí; sería una buena idea involucrar a varias familias en el proyecto. Entonces en 2000 siete familias recibieron cabañas con el

---

<sup>13</sup> Entrevista: Liliana y Rosita Paineo

proyecto financiado por la Municipalidad de Nueva Imperial y patrocinado por FOSIS, SERCOTEC, SENCE, tres organizaciones del gobierno. Para prepararse a atender a los turistas, Martín y su hija mayor Clarita fueron a cursos de capacitación. Según Clarita, estos cursos les ayudaron mucho para aprender que no es tan difícil. Ellos tuvieron que asistir a 65 horas cronológicas de clase, donde aprendieron como proveer el mejor servicio a los turistas. También fueron a ver otras cabañas para aprovechar el ejemplo de ellas. Al fin del programa, la entrega de los certificados fue una manera de validar todo el esfuerzo que habían hecho.

De este ejemplo se puede ver el rol que tiene un organismo público importante—la municipalidad. Los individuos pueden entregar propuestas a la municipalidad para ganar recursos para sus programas, como hizo Martín en este caso. A veces, la municipalidad también puede ofrecer reuniones donde la gente mapuche puede ir para discutir sus demandas. Cesar Quilafan Gaminao, encargado de la Oficina Municipal de Cooperación Indígena en Lautaro, otra ciudad en la novena región, dice que la municipalidad quiere orientar a la comunidad para buscar soluciones a los problemas y quiere inyectar recursos a la gente. Actualmente no existe un programa de etnoturismo en Lautaro, pero Cesar está en el proceso de desarrollar uno con una familia del pueblo que tiene una ruka. En general, la municipalidad debe actuar como un intermediario entre los pueblos y el gobierno.<sup>14</sup>

Regresando a la iniciativa de Chol Chol, después de la construcción de la cabaña y de los cursos de capacitación, empezaron a recibir turistas. Al principio, el programa fue un programa de agroturismo con los servicios de paseos en botes, carretas, o caballos y alimentación. La municipalidad de Nueva Imperial quería que el programa fuera así con el enfoque en agroturismo. No obstante, con la formación de Chol Chol como una comuna separada, la familia de Martín decidió cambiar al etnoturismo. Liliana expresó que este cambio les dejaba promover la cultura más. En realidad lo que querían hacer fue etnoturismo, porque podían identificarse más con etnoturismo y no tanto con agroturismo. En 2005, construyeron una ruka al lado de la cabaña. Cumplieron eso con su propio dinero y el mismo Martín la construyó. También decidieron incorporar charlas culturales y visitas a una machi a los servicios ofrecidos. Con la adición de la ruka, mucha más gente empezó a venir, incluso hasta el embajador de Australia, Crispin Conroy, quien vino en 2006 acompañado por funcionarios de la CONADI. En una correspondencia por correo electrónico de Australia, el Señor Conroy compartió que su

---

<sup>14</sup> Entrevista: Cesar Quilatan Gaminao

experiencia en Chol Chol lo impresionó mucho. Él ha visitado otros programas de etnoturismo en Bolivia, Ecuador y Perú y dijo que le gustaría regresar a todos. Su embajada tiene un programa de asistencia directa para proyectos pequeños en las comunidades de sus países de acreditación, lo que representa otra fuente de apoyo para estos proyectos.<sup>15</sup>

Crispin Conroy es un ejemplo de un turista traído por la CONADI. La familia Paineo dice que este organismo les ayuda de esta manera y con plata y capacitaciones, pero también dice que no es un organismo que cobra todas las necesidades. “No son auténticos,” piensa Liliana. “A nosotros nos muestran una cara—ellos supuestamente van a plantear algo al gobierno, pero al final cambian las cosas.” De su perspectiva, se creó la CONADI para traer la calma al pueblo mapuche cuando empezó a luchar por su tierra. Es importante notar estas opiniones para colocarlas adentro de los esfuerzos que sí está haciendo la CONADI. Orlando Cárdenas, el encargado de la Unidad de Desarrollo de la CONADI, dice que actualmente ellos están en el proceso de fortalecer las iniciativas existentes en vez de crear nuevas. Para hacer esto, ellos mayoritariamente ofrecen concursos a los cuales se puede postular. En su opinión, el problema más grande que enfrentan los mapuches es el problema higiénico—que no hay reglas sanitarias claras. Entonces hay concursos para ayudar con este problema. Él también dice que no tiene una opinión sobre el etnoturismo todavía, ni hay una en la CONADI tampoco. Como es un fenómeno más o menos nuevo en Chile, ellos están en el proceso de desarrollar programas para apoyar a los individuos y comunidades involucrados en el turismo mapuche.<sup>16</sup>

Al principio del programa en Chol Chol, la gente de la comunidad especuló mucho, diciendo que no iba a funcionar un programa así. Incluso la familia Paineo no tenía mucha fe, influenciados por lo que dijeron lo demás. Pensaba que debido a que ni los chilenos se interesan, menos se interesarían los extranjeros. No obstante, fue todo lo contrario y gente de varios países empezó a venir. Las percepciones han cambiado, y ahora hay gente que mira y observa y dice que el proyecto es bueno y le gustaría tener un proyecto similar. Ahora la familia Paineo sabe que pueden hacerlo y que el proyecto puede seguir. Se puede ver que ellos han tenido éxito con el programa del turismo, pero las otras familias que también recibieron las cabañas no tanto. Hoy solamente dos de las seis otras cabañas reciben visitas. Una vecina que tiene una cabaña dijo que le gustaría tener una ruka también, pero no tiene suficiente recursos. Ella es soltera y su hijo no

---

<sup>15</sup> Crispin Conroy [Crispin.Conroy@dfat.gov.au] “Questions about Ethnotourism in Chol Chol,” correo electrónico a Ashleigh Martin [amartin1123@gmail.com], 30 noviembre 2007.

<sup>16</sup> Entrevista: Orlando Cárdenas



tiene trabajo. Entonces aunque ella tiene la cabaña y puede preparar la comida, no tiene el apoyo necesario para seguir con un programa de turismo. Parece que, en comparación, los Paineo han buscado los medios para hacer el esfuerzo para fortalecer su programa.

Una parte grande de este esfuerzo ha sido el arreglo del espacio físico. Martín y su familia tienen que trabajar mucho cada año para mantener limpios y arreglados la tierra y los servicios. Para ellos la naturaleza es muy importante—la tierra y lo que está en la tierra es todo, es fundamental. De esta manera, trabajando la tierra en forma muy pacífica, responsable y respetuosa para el programa de etnoturismo les ayuda a conservar la tierra que su abuela les dejó. Según la cosmovisión mapuche, el hombre no es dueño de la naturaleza, sino es parte. Cuando el hombre es dueño, él tiene la capacidad de destruirla. Entonces este programa de etnoturismo es también una manera de proteger contra algún chileno que quiere vender su tierra o instalar una planta celulosa allá.

La protección de la tierra no es su única meta para el futuro. Ellos están en el proceso de crear una página Web con el apoyo de un concejal, y lo que dicen que más necesitan es una computadora propia. Además, obviamente quieren seguir creciendo—construir mas cabañas con baños y duchas para acomodar mas familias e ir aumentando. Dicen que cursos de inglés les ayudarían mucho a comunicarse con los turistas. Están recibiendo apoyo del alcalde de Chol Chol poco a poco, pero todavía no hay muchos concursos nuevos de la municipalidad para etnoturismo. Rosa tiene el deseo que sus hijas sigan con el programa, y ellas tienen muchas ganas de hacerlo. Para ellas, seguir con el programa es muy importante porque les permite quedarse en el campo, cerca de la familia, sin la necesidad de migrar a la ciudad para buscar trabajo. Igualmente, les gustaría establecer comunicación entre otros programas de etnoturismo y compartir con personas de otras etnias. Como dijo Liliana, “Nunca es malo compartir conocimiento y estar con otras personas que uno no conoce.”<sup>17</sup>

### ***La iniciativa de turismo mapuche en Llaguepulli***

Antes de 1997, las familias de Llaguepulli vivían de la ganadería y producción agraria de subsistencia familiar. En 1997, se decretó el territorio como área de desarrollo indígena por ley. No obstante, entre 1997 y 2000 no había ninguna intervención, solamente existía el decreto. En 2000 hubo una reunión masiva con las comunidades del territorio, donde se dividieron en grupos

---

<sup>17</sup> Entrevista: Liliana y Rosita Paineo

para conversar de las faltas que existían en las comunidades. Después produjeron un documento grande, el cual entregaron a CONADI, CONAF (Corporación Nacional Forestal), y otras instituciones públicas. En este tiempo, las casas estaban en condiciones precarias, entonces una demanda importante fue la propuesta para viviendas para 1000 familias dentro de tres años. El gobierno iba a cumplir con esta propuesta, pero con algunas restricciones y con solamente una cierta suma de dinero. Las comunidades lucharon para recibir oportunidades iguales para todas las familias (sean con niños, con abuelos, etc.) y lucharon para recibir un subsidio especial doble del que ofreció el gobierno. Lograron ambos, y desde 2000 en adelante las familias de las comunidades recibieron nuevas casas.<sup>18</sup>

Es importante notar este logro porque en forma paralela a esta organización la comunidad estaba desarrollando la idea de turismo mapuche. Esta idea nació originalmente para defender la tierra. Aunque el entoturismo no es de los mapuches, ellos tenían interés en usarlo para protegerse contra los no mapuches que querían venir para aprovechar la riqueza en su territorio. Ellos vieron el ejemplo de Villarrica y Pucón, pueblos turísticos en la IX región donde el turismo masivo ha invadido, dejando a los mapuches de allá sin tierra. Además, la electricidad había llegado a su comunidad, trayendo con ella muchos gastos nuevos. Con los gastos de ropa, educación, y la modernidad, la agricultura no alcanzaba para pagar todo eso. Entonces, se necesitaba una fuente de trabajo propio y cuando empezó un programa de turismo comunitario en el territorio, tres familias de Llaguepulli decidieron participar. Una de estas familias fue la de Don Mauricio Paineñil. Su familia recibió apoyo en 2000 para construir una ruka. Con tiempo, fue necesario ir aumentando entonces en 2002 recibieron ayuda de CONADI para construir baños y un mirador con un kiosco para mostrar la artesanía.

En este mismo año llegó una organización no gubernamental que se llama Impulsa. La Fundación Impulsa tiene como principal misión prestar servicios para potenciar el desarrollo local, a través de servicios de formación y asesoría.<sup>19</sup> Algunos profesionales realizaron una recolección de información para hacer un diagnóstico de todo el territorio. Entre 25-30 familias querían participar en el programa de Impulsa, pero solamente 15 familias salieron aprobadas de la prueba que hicieron. Las tres familias de Llaguepulli estaban entre ellas. Impulsa apoyó a estas 15 familias con varios recursos, capacitaciones, y una página Web y formaron la

---

<sup>18</sup> Entrevista: Mauricio Paineñil

<sup>19</sup> Fundación Impulsa, [www.impulsa.cl] 1 diciembre 2007.

Asociación Indígena de Emprendedores de Etnoturismo Mapuche. Esta red trabajaba unida para proveer varios programas de etnoturismo y circuitos alrededor del territorio de Lago Budi.

Mauricio participó en este programa territorial por tres años. No obstante, no le gustó la gestión que ellos tenían, y empezó a darse cuenta de que existían algunas discrepancias entre las ideas de esta red y sus ideas propias. Específicamente, ellos querían vender todo como parte del programa, incluso la parte religiosa de la cultura mapuche. Pero en la opinión de Mauricio, no era posible comercializar lo que es sagrado ni ponerle un precio. Sí se podía compartir la música, la danza, el canto, la historia, la gastronomía, y los juegos—pero era necesario mantener separado y propio lo religioso. Patricio Paineñil Calfuqueo, hermano de Mauricio y padre de la segunda de estas tres familias, expresó que la otra razón para separarse del programa territorial fue salir de la dependencia que estaban desarrollando del Estado. En su opinión, algunos de los grupos de la red eran muy paternalistas y dependientes de fuentes externas porque se habían acostumbrado a recibir apoyo de afuera.<sup>20</sup> Mauricio también expresó esta misma idea cuando dijo, “Nosotros debemos ser capaces de autofinanciarnos, no podemos esperar todo de parte del estado—es una mala costumbre.”

Entonces en 2005 Mauricio decidió dedicarse a la comunidad en vez del programa del territorio. En este tiempo, las mismas tres familias de Llaguepulli se unieron para independizarse. Entre ellos, Mauricio tenía la ruka, una vecina tenía una ruka y una cabaña, y Patricio tenía un camping. De allí todo surgió en forma rápida. FOSIS ofreció un recurso, pero solamente los proyectos de una comunidad podían recibir este apoyo, no proyectos individuales. Específicamente, tenían que involucrar un mínimo de 17 familias de la comunidad para postular a este proyecto. Mauricio buscó muy cuidadosamente las familias para encontrar las que eran responsables y tenían una cierta actitud de estar listas para trabajar.

Una de estas familias fue la familia de Luis Paineñil. Después de ver el éxito del programa de Mauricio, ellos pensaron que quizás también podían trabajar en turismo. De repente la cosecha fue mala y debido a esto quisieron involucrarse en el programa del turismo mapuche como una actividad complementaria a la agricultura. Ellos recibieron apoyo de Impulsa para construir una cabaña y una ruka. La construcción de la ruka fue un trabajo muy difícil. La hicieron durante el invierno. Además tuvieron que ir a lugares lejanos para buscar los materiales

---

<sup>20</sup> Entrevista: Patricio Paineñil

y tuvieron que sobrevivir el frío y barro que había. Pero eventualmente acabaron con la construcción y empezaron a recibir turistas.<sup>21</sup>

En las palabras de Mauricio, ellos habían formado “una organización más comunitaria, acá y nuestra.” Las 17 familias llegaron a ser parte del Comité de Turismo Mapuche Lafkenche Lago Budi. Obviamente, fue necesario organizarse y desarrollar un sistema para realizar el programa comunitario de turismo. Para hacer eso, ellos hicieron un inventario para ver como podían dividir el trabajo. Había seis familias con rukas y cabañas, entonces ellos tomaron el papel de alojar turistas. Las familias que tenían acceso al lago se encargaron de paseos en bote y avistamiento de aves. Otras tenían caballos, entonces para ellos compraron monturas y les dieron el trabajo de paseo en caballos y carretas. Con este sistema, cada familia recibió su negocio propio.

De esta manera así la comunidad de Llaguepulli ha desarrollado el programa de turismo mapuche que existe hoy. Actualmente, 17 de las 70 familias están involucradas en el programa directamente, pero indirectamente la comunidad entera también ayuda. Por ejemplo, si no tienen un caballo, tienen que pedirlo prestado de otra familia. Si van a mostrar un juego de palín, tienen que conseguir jugadores de toda la comunidad. En general se compran los alimentos como huevos, lechuga y papas de las familias de la comunidad también. De este modo, todos participan y todos ganan algo. Como servicios, tienen siete rukas, tres cabañas y un camping para alojamiento de 40 a 50 personas en total, paseos en bote, caballo, y carreta, charlas culturales, muestra y talleres de artesanía, y alimentación tradicional. Para manejar el comedor, hay cuatro mujeres que se turnan entre ellas para preparar la comida.<sup>22</sup>

Para promocionar su programa, ellos todavía tienen la misma página Web del original programa territorial. Ahora la maneja Mauricio, y en ella aparecen las ofertas del programa territorial pero también los nombres y números de contacto de cada oferta del programa de la comunidad. De hecho, hoy en día la comunidad de Llaguepulli todavía esta participando en el programa territorial, pero de menor escala. El enfoque está en el circuito de solamente la comunidad. El sitio incluye información sobre la historia, la cosmovisión, y la cultura de los mapuches con un enfoque en los lafkenches (gente de la costa) del territorio de Lago Budi. Ellos tienen esta página desde la llegada de Impulsa, pero no era suficiente para promocionar.

---

<sup>21</sup> Entrevista: Luis Paineofil

<sup>22</sup> Entrevista: Mauricio Paineofil

Entonces después de la organización como comité, poco a poco vinieron periodistas de todo el mundo, incluso alguien de la televisión internacional del canal Gourmet. Masivamente empezaron a anunciar, a través de folletos, la radio, y conexiones con agencias de turismo. El comité también tiene un asesor técnico, Pablo Calfukeo, quien es un profesor contratado por Impulsa. Él trabaja con los turistas y ayuda con los formularios, programas y precios.

Otro vínculo importante que tienen es con el Sernatur, el Servicio Nacional del Turismo. Santiago Fernández, quien trabaja para Sernatur en Temuco, explica que como organismo ellos tienen algunas preocupaciones principales—la promoción internacional y nacional, la mejora de calidad de servicio, y la diversificación a través de la innovación. El dice que en general nadie viene a la novena región sino viene a Chile como país. Si vienen a la Araucanía, no vienen por los mapuches sino por los volcanes. Entonces con respecto a los programas del turismo mapuche su meta es promoverlos y decir que existen. A veces las personas vienen a su oficina en busca de turismo mapuche, y cuando vengan, las dirigen al programa de Llaguepulli.<sup>23</sup> De hecho, la turista que llegó de España supo del programa de esta comunidad después de preguntar en Sernatur. Ella compartió con Mauricio que la gente en Sernatur está promocionando su programa de manera buena. Quizás es porque para Sernatur, el programa en Llaguepulli representa la mejor calidad de servicio. Santiago dijo: “Hay harta población mapuche pero pocos Mauricios.” Entonces es obvio que el Sernatur es un organismo que esta ayudando a esta comunidad mucho.

La organización del Comité depende mayoritariamente de sus reuniones mensuales. Cada mes, ellos se reúnen para conversar y planear lo necesario. Durante la reunión del 11 de noviembre 2007, ellos hablaron de concursos pendientes y capacitaciones nuevas. El Comité tiene un presidente, Mauricio, un secretario, y una tesorera. No obstante, en general ellos tratan de compartir todo sin formar una jerarquía específica. Otro asunto incluido en la reunión fue la delegación de trabajo para un grupo de otra comunidad que esta en el proceso de empezar un programa de etnoturismo y querían venir a Llaguepulli para ver su ejemplo. Además, hicieron planes para un evento cultural que va a ocurrir en diciembre, durante lo cual cada socio del Comité ofreció contribuir algo. Parece que todos entienden que tienen que compartir con la comunidad. Aparte de esta expectativa, cada socio tiene que entregar un cinco por ciento de lo que gana al Comité.

---

<sup>23</sup> Entrevista: Santiago Fernández

Mauricio habla a menudo de una solidaridad que existe en la comunidad. Todos se juntan para participar en el We Tripantu, o Año Nuevo mapuche, y en el nguillatun, una rogativa mapuche que se hace cada cuatro años. Esto es solamente un ejemplo de la manifestación de la cultura mapuche en Llaguepulli. Incluso la escuela de la comunidad ha desarrollado un programa intercultural donde los niños están aprendiendo de sus raíces mapuches desde una edad joven. Durante una charla cultural con el grupo de turistas de Alemania, Mauricio compartió que la gente de esta comunidad no quiere “folclorizar” su cultura. De hecho, durante cada charla cultural siempre se habla de esta distinción para que los turistas puedan entender que lo que quieren hacer en realidad es compartir su cultura con otros. Los mapuches tienen una creencia en relaciones horizontales y la importancia de compartir igualitariamente. Durante la misma charla cultural, no solamente hablaron de las costumbres mapuches, sino también preguntaron a los alemanes sobre sus pensamientos del mundo. Con esta actitud de aprender al mismo tiempo de compartir, la gente de Llaguepulli mira al futuro.

La gran meta para el futuro es autonomía e igualdad. En términos del programa de etnoturismo, tienen las metas de tener más alojamientos, un museo de arte, y un restaurante mapuche, entre otras. Quieren tener la capacidad de alojar hasta 100 personas diarias. No obstante, van a establecer este número como un límite, para prevenir la invasión del turismo masivo. De alguna manera se quiere involucrar cien por ciento a la comunidad en el programa. En el futuro próximo, esperan recibir capacitación y asesoría técnica de un concurso que han postulado. De hecho, lo que más necesitan es Internet, y personas que saben manejarla. Ahora muchos de los aspectos tecnológicos caen en las manos de los miembros jóvenes de la comunidad. Fresia, la hija de Mauricio que tiene 19 años, es una de estas personas. Actualmente, ella es tesorera del Comité y trabaja mucho en el programa. A ella le gustaría ir a una universidad en el futuro para capacitarse para el turismo, porque lo que quiere hacer es continuar trabajando con el programa. Para Mauricio, esto sería lo ideal—que sus hijos puedan quedarse trabajando en su propia comunidad, y los hijos que ya han salido para trabajar en otras partes puedan volver y seguir con el etnoturismo. La idea es proveer recursos y oportunidades en la comunidad que apoyen el desarrollo y mantenimiento de la cultura mapuche. Para hacer eso, la educación es clave. Como dijo Mauricio: “Nuestra propia escuela esta dando mayor auge para preparar a las generaciones en la ideología nuestra, lo que sirve para mejorar la infraestructura.”

En el futuro les gustaría tener un liceo intercultural, e incluso una universidad. Quieren desarrollar una confianza y una unidad en su organización para lograr estas metas.

Además, este programa representa para ellos una oportunidad única para preservar el medioambiente. Como la naturaleza es tan importante al pueblo mapuche, ellos siempre están trabajando en respetarla y mantenerla limpia. Durante el desarrollo del programa de turismo mapuche, ellos han tenido capacitaciones en el tratamiento de basura. Actualmente están construyendo sistemas de tubería para los baños, y la instalación y funcionamiento adecuado de los baños es una prioridad. También, hay reglas que prohíben el uso de botes con motor en el lago. En general el respeto que ellos tienen para el medioambiente es inherente en la ejecución del programa.

### ***Análisis FODA de la iniciativa en Chol Chol***

#### **Fortalezas:**

Una buena unión familiar es quizás la fortaleza interna más fuerte que tiene esta iniciativa. Liliana expresó esta importancia cuando dijo: “Tenemos el mismo objetivo—sacar la flor de la cultura, seguir con ella, luchar para que otras personas conozcan, la historia, vestimenta, alimentación, instrumentos—es súper importante seguir con la cultura mas que todo.” Es obvio que cada miembro de la familia tiene este deseo común. Este cierto espíritu fomenta una actitud de compartir entre sí y de querer compartir con otros. Noté que ellos tienen un orgullo adentro que se refleja en cada conversación. Por ejemplo, cuando hablan de vivir en el contexto de la globalización, mantienen el enfoque en el hecho de que son mapuches. Hablando de la ropa y las nuevas modas, Liliana dijo: “Somos como un envase de algo mapuche—envueltos con ropa que no nos pertenece pero sin perder nuestra identidad.” Me impactó mucho esta frase y en mi opinión esta actitud contribuye al éxito del programa.

Otra fortaleza viene de la enseñanza que han recibido del liceo, lo cual inspira una revalorización de sus raíces mapuches, no solamente para los hijos que recibieron la educación, sino para los padres también. Las celebraciones y ceremonias asimismo crean una renovación espiritual. En suma, estas fortalezas les dan la motivación necesaria para hacer el trabajo requerido. Otros factores internos que contribuyen a esta motivación incluyen las felicitaciones de otros y lo dinámico del programa. Con el apoyo de ambos la gente de la comunidad y la gente

que viene como turistas ellos quieren seguir en el trabajo. Siempre están haciendo nuevos amigos, y estas amistades también representan una fortaleza. Creo que es importante notar también que estas fortalezas han contribuido al éxito de su programa en comparación con las otras familias de su misma comunidad. Este trabajo requiere que se busque los medios para hacer el esfuerzo de continuar con ello. La familia Paineo ha hecho un esfuerzo personal grande para asegurar que no fracasa su programa—algo que no han hecho las otras familias que asimismo recibieron cabañas.

### **Oportunidades:**

Hay algunas oportunidades externas que complementan las fortalezas internas. Los cursos de capacitación en que participaron facilitaron el desarrollo del programa, especialmente al principio. La conexión que tienen con el liceo también representa un beneficio grande, y uno que podría ayudarles aun más en el futuro. Ambos una página Web y una red con otros programas de etnoturismo son oportunidades grandes para esta familia. Si las aprovechan de manera eficiente, podrían promocionar su programa a mayor escala y tener recursos, personas y ejemplos que serían muy beneficiosos. Ellos también pueden aprovechar la oportunidad que el programa les da de proteger el medioambiente. Como tienen que trabajar tanto cada año limpiando y arreglando el espacio físico, este esfuerzo puede representar otra manera de mostrar su respeto a la naturaleza.

### **Debilidades:**

En el desarrollo de este programa, la familia ha tenido varias dificultades que revelaron las debilidades internas que existían y existen. Un tropiezo grande es la limpieza de la tierra porque el trabajo es difícil y cuesta mucho hacerlo. Al principio, tuvieron que hacer caminos y senderos, ordenar más, y plantar más árboles nativos. Uno se cansa mucho haciendo este trabajo duro. En general, especialmente durante el verano, la falta de tiempo libre es un factor que también puede desanimar. Otro evento que dificultó el trabajo en su tiempo fue el cambio de agroturismo a etnoturismo. Este cambio trae la necesidad de aprender a, casi sin apoyo externo, presentar un servicio distinto a los turistas.

Actualmente, les falta una computadora y la habilidad de hablar inglés—dos debilidades que inhiben de manera grande la consecución de sus objetivos porque hacen difíciles la comunicación y la promoción. Sobre todo, creo que la parte económica es la debilidad más



grande que hay. Como mencioné, ahora ellos tienen que reinvertir todo lo que ganan. Hay tantos gastos para mantener el programa que todavía no ha llegado un excedente de plata para gastos personales. Especialmente durante el verano, Martín tiene que trabajar en otro trabajo porque no hay ingreso suficiente del programa de etnoturismo. Si ha llegado dinero, pero todavía no tanto.

#### **Amenazas:**

Una amenaza principal que ha impedido el desarrollo del proyecto desde afuera es la falta de apoyo de alguna institución. Aunque sí recibieron apoyo al principio, actualmente no tienen ninguna fuente de dinero ni capacitación. Especialmente les falta el apoyo de la municipalidad de Chol Chol—el alcalde todavía no les da mucha ayuda. La circunstancia de vivir en el campo lejos de recursos de todos tipos también impide el desarrollo. Otra fuerza incontrolable, pero no obstante destructiva, es el tiempo. Cada año el río se desborda, creando una isla donde está la cabaña. Entonces cuando baja el agua, tienen que empezar de nuevo con la construcción de cercos, la pintura de letreros y trabajos así. A veces las personas de la comunidad que no están involucradas en el programa de etnoturismo tienen envidia del éxito que ha tenido la familia Paineo. Creo que es importante que se tomen las medidas necesarias para asegurar que esta envidia no crezca ni cree un espíritu negativo en la comunidad.

#### ***Análisis FODA de la iniciativa en Lago Budi***

##### **Fortalezas:**

Se puede decir que la iniciativa del turismo mapuche en la comunidad de Llaguepulli constituye “hasta ahora el mayor complejo etnoturístico mapuche del país.”<sup>24</sup> No he visitado los otros, pero es obvio que Mauricio y su comunidad han tenido mucho éxito. El hecho de que hay un grupo de otra comunidad que quería venir y participar en el programa para aprender como funciona es comprobación que se ha hecho algo correcto. Para empezar, un aspecto muy importante de su programa es la división del trabajo. Cada uno tiene su propio negocio, especialidad, y saber y por eso el trabajo es más liviano. Entre ellos hay una actitud de querer compartir para que todos ganen. Si se necesita construir una ruka, todos van para ayudar. Si se necesitan verduras para un evento cultural, todos ofrecen lo que tienen en sus granjas. Esta

---

<sup>24</sup> Fredes, Ivan. “Turistas pagan por dormir en rucas mapuches” lunes 17 de septiembre.

organización como comité es una característica especial que ha contribuido mucho al éxito del programa.

Durante mi tiempo en esta comunidad, noté que hay una muy buena energía por todas partes. En la escuela los niños siempre están sonriendo, cada familia muestra una hospitalidad verdadera, y los lazos familiares son muy fuertes. Pude ver que ellos valoran lo que son, y tienen el deseo de dar este mensaje a mucha gente, porque tienen mucho que transmitir. Una fortaleza grande que tienen es la generación joven. De la escuela están aprendiendo a hablar el mapudungún, entre otros aspectos importantes de su cultura mapuche. Además, vi los ejemplos de Mauricio y su hijo pescando juntos y el de su esposa Luzmira y su hija tejiendo juntas. Este aprendizaje desde niño contribuye a una generación joven que está lista para ayudar y que quiere quedarse en la comunidad. Hay muchos jóvenes que quieren continuar con el programa de turismo mapuche, lo que es esencial a su seguimiento.

Otra fortaleza viene de su orgullo en si mismos. Es decir, ellos son más arriesgados en esta comunidad, y no tan dependientes de ayuda de afuera. Aunque tienen sueños grandes para el futuro, cada vez que hablan de estos sueños lo hacen diciendo que si se pueden. Sobre todo, ellos tienen un líder en Mauricio, quien tiene una claridad que es esencial. Esta claridad es difícil de explicar, pero es una claridad que apoya a un fortalecimiento de la cultura. Él, y otros miembros de la comunidad pueden explicar con mucha facilidad y muy claramente lo que creen. El programa de turismo mapuche les ha obligado a conocer y buscar sus raíces y su propio conocimiento para tenerlos listos para compartir con el mundo.

Al mismo tiempo, el programa ha apoyado su valorización como pueblo del medioambiente. Toda la comida que usan viene directamente de la naturaleza. Hasta ahora, ellos han asegurado que todavía pueden mantener limpia y libre de contaminación su comunidad. El respeto para la naturaleza es un elemento fundamental de sus vidas y uno que ha trasladado al programa de turismo mapuche también.

### **Oportunidades:**

Creo que una cualidad muy importante de esta comunidad es que están aprendiendo a aprovechar las oportunidades externas que surgen. Esta actitud empezó cuando se dieron cuenta de la oportunidad en si que presentó el paisaje tan lindo de su hogar y decidieron usarlo como base de su programa de turismo mapuche. De allí empezaron a aprovechar varios concursos y

capacitaciones para recibir recursos. Actualmente, tres de las mujeres que cocinan están participando en cursos de capacitación en la gastronomía de Chile Emprende. Chile Emprende es un programa del gobierno que trabaja con micro y pequeñas empresas con “tres aspiraciones clave de una sociedad democrática: más oportunidades, más empleo, más participación.”<sup>25</sup> Mauricio ha postulado a esta misma organización para recibir un premio que incluye un sistema de amplificación, un notebook, un proyector, una impresora multifaceta y una promoción en la revista SelectChile, una revista turística que tienen circulación grande.

Mauricio tiene dos otras oportunidades grandes en el futuro cercano porque tiene dos viajes planeados—uno a Perú para una cumbre de líderes de programas de etnoturismo, y otro a la Amazonia para una gira tecnológica. En el pasado, Fresia tuvo la oportunidad de ir a Canadá por casi tres meses como parte de un programa para jóvenes que tienen interés en el sistema de etnoturismo. Fue allá para ver la organización de las tribus indígenas. Estos viajes representan fuentes importantes de aprendizaje y experiencia. Otra oportunidad grande que tienen es el sitio Web. Como ahora Mauricio y su comité lo manejan, ellos tienen que arreglarlo para aprovechar este recurso. Además, el mismo programa de turismo mapuche representa una gran oportunidad con respecto a la protección de su territorio. Como el programa es algo estable y establecido y el gobierno ha tenido un rol en fomentarlo, es probable que esta comunidad vaya a poder mantener su territorio sin intervención.

### **Debilidades:**

Aunque han logrado mucho y tienen mucha esperanza para el futuro, la iniciativa tiene sus debilidades. En primer lugar ni Mauricio ni los otros miembros con más edad tienen la capacidad de entrar en la tecnología. Es difícil para ellos entenderla, lo cual implica que los jóvenes tienen que manejar esta parte del programa. Además, ellos no están acostumbrados a presentarse en forma escrita. Preparando los apuntes para su viaje a Perú, por ejemplo, le costó mucho a Mauricio. En general no hay preparación cien por ciento de la gente. Entonces cuando reciben recursos de golpe, en forma inmediata como han llegado muchos de estos recursos, no están listos para recibirlos. A veces esto puede fomentar un orgullo—en su cabaña o ruka nueva por ejemplo—y no quieren compartir con otros. No están acostumbrados a la manera de vida que requiere un programa de turismo mapuche—conversando con gente nueva, pagando impuestos,

---

<sup>25</sup> Chile Emprende, [www.chilemprende.cl] 1 diciembre 2007.

compartiendo parte de las ganancias con el comité. Sin preparación es difícil porque no entienden el sistema. Han tenido que enfrentar cada una de estas debilidades, y todavía están en el proceso de hacerlo.

Hay algunos recursos concretos que faltan, incluyendo Internet, cobertura para los celulares, los servicios sanitarios en algunos casos, y alojamiento suficiente. La gente de la comunidad depende mucho en los guías que llegan con los turistas, porque sin un intérprete ellos nunca podrían comunicarse con las vistas que no hablan español. Además, todavía tienen que perfeccionar la organización como comité. Hay que tener un trabajo igual entre todos para realizar una distribución igual de las ganancias, lo que no existe actualmente. Ellos también necesitan aprender como planear con anticipación. Ahora tienen la tendencia de planear cada actividad cuando llega, sin mucho tiempo de anticipación. Por ejemplo, estaban organizando planes grandes por la llegada del grupo que quería ver su proyecto como ejemplo solamente dos días antes de su llegada. No obstante, van aprendiendo en este aspecto.

Sobre todo el asunto del dinero es muy peligroso. Ellos tienen que tener cuidado para asegurar que no piensan en el don del dinero como un benéfico propio. Si perdieran el espíritu de compartir, perderían la armonía que existe ahora.

#### **Amenazas:**

Ellos tienen que enfrentar varias amenazas externas también. Por ejemplo, el tiempo le hace muy difícil el mantenimiento del camping que tiene Patricio. Además, la construcción de una ruka es muy difícil porque no hay muchos recursos para construirla, y los que hay están muy lejos. El turismo mapuche es muy dependiente de las temporadas, entonces ellos tienen que aprovechar bien el verano. Hay algunas demandas externas que son difíciles de manejar, por ejemplo los impuestos. Desafortunadamente, el asesor técnico que tienen ahora para ayudar con esto, entre otras cosas, va a irse en un año y ellos van a perder este apoyo.

Al mismo tiempo, ellos tienen que colocarse dentro del programa territorial. Aunque ha habido problemas en el pasado con este esfuerzo del territorio, sería bueno si no se viera como una competición entre la comunidad y el territorio. Todos los mapuches tienen que protegerse contra la posibilidad de que la gente no mapuche usen su turismo, entonces creo que este balance y relación entre la comunidad y el territorio es una amenaza importante de suprimir.

### *Análisis de la eficacia de las acciones de los organismos públicos relacionados*

En este trabajo se ha examinado las acciones de algunos organismos públicos—sobre todo la municipalidad, la CONADI y el Sernatur. Ambos los individuos de Chol Chol y de Llaguepulli reconocieron que el apoyo que han recibido de ellos les ha ayudado mucho. De hecho, si no hubieran tenido los recursos de estos organismos, habría sido muy difícil llegar al punto en que están actualmente. No obstante, se puede notar—de las opiniones de la familia Paineo sobre la CONADI y del deseo de la comunidad de Llaguepulli de no ser dependientes de su apoyo—que también existe una cierta actitud mala y una desconfianza hacia estos organismos. Otra cosa interesante es que en cada organización, se expresa el interés de colaborar con las otras. Por ejemplo, en la CONADI Orlando habló del plan de poder ofrecer a Sernatur y a la municipalidad un producto turístico con mayor calidad después de su concurso. En la municipalidad habló sobre trabajar con la CONADI para realizar unas reuniones regionales de los mapuches. Es decir, actualmente estos organismos individualmente están desarrollando recursos para apoyar a los programas de etnoturismo, y tienen en su conciencia la idea de trabajar en conjunto. Sin embargo, todavía falta una colaboración verdadera entre ellos, lo que podría ser una fuerza muy importante y una manera de ganar la confianza de la gente mapuche.

## CONCLUSIONES

“Tiene que vivir la vida como un malabarista” dijo Teresa, la turista que llegó a Llaguepulli de España. “Cada cosa en la vida es una bola, y cuando entra una nueva bola, tiene que ir incorporándola. Para los mapuches, están manejando una bola de la agricultura, otra del gobierno chileno, otra de su familia. Cuando de repente entra una nueva bola, sí tienen que acomodarla, pero con tiempo la bola esta incorporada en su rutina.” El etnoturismo es igualmente una bola nueva. Aunque les ha costado un poco incorporarla en sus vidas y han tenido que aprender a manejarlo bien con las otras bolas de la vida, los mapuches ahora son malabaristas exitosos.

En el proceso de aprender, cualquier malabarista va a dejar caer las bolas, justo como los mapuches han enfrentado varios tropiezos en el establecimiento de programas de etnoturismo. No obstante, el malabarista empieza de nuevo y con tiempo aprende a manejar todas paulatinamente. Cuando por fin el malabarista alcance un ciclo fluido con todas las bolas, el espectador queda sobrecogido por los movimientos y la habilidad. Para mí, mi experiencia de vivir con estas familias mapuches me dejó así. No importa que ellos todavía están en el proceso de aprender—aun los mejores malabaristas no son perfectos. Lo que es importante es que ellos han desarrollado estos programas de etnoturismo y los han incorporado en sus vidas de manera impresionante. Salí de mi experiencia en la novena región de Chile con una perspectiva completamente nueva. Tuve el privilegio de vivir con gente de una cultura distinta de la mía y en realidad compartir con ellos para ver como son sus vidas. De eso, pude ver como los programas de etnoturismo verdaderamente han tenido un impacto positivo en las vidas de ellos y en la mía también.

Con respecto a mi hipótesis inicial, como se puede ver en mi investigación, vi varios ejemplos que comprobaron que sí el etnoturismo trae la posibilidad de superar la pobreza, el fortalecimiento de expresiones culturales, el mantenimiento de la cohesión social de la comunidad, y la valorización del medioambiente. Cumplí la meta de conocer las dos iniciativas para ver si en realidad esto está pasando. No obstante, obviamente mi estudio representa solamente un comienzo. Sería beneficioso continuar con el tema, investigando otras iniciativas y conociendo nuevas personas. El rasgo interesante del etnoturismo es que siempre hay algo nuevo que aprender. Es un tema actual que tiene vínculos con un montón de organizaciones, individuos,

países y comunidades. De hecho, “el turismo, como actividad estratégica de avance hacia la sustentabilidad, no es una moda, no es un simple concepto, no es siquiera una visión, es mas bien una necesidad.”<sup>26</sup> Algunos, como Mauricio y ahora como yo, nos hemos embarcado en este camino, y espero que en el futuro muchos más nos sigan. No es solamente un trabajo de los mapuches y los organismos que les apoyan sino también de nosotros, los viajeros.

Sobre todo creo que la conclusión más grande que saco de mi experiencia es algo mucho más completo que mi hipótesis inicial. Con observación, se puede ver que existe una manifestación de sus creencias como mapuche en el funcionamiento de estos programas de etnoturismo. Sea el uso de puros alimentos naturales para la preparación de la comida o sea la muestra de danzas sin zapatos para respetar la tierra y sentirse más cercano a ella. En cada detalle vi que ellos no están haciendo un show ni están vendiendo al azar su identidad. Ellos tienen grandes valores y quieren mostrar al mundo que el pueblo mapuche es sabio y lleno de estos valores.

En el contexto de la historia de su gente y su situación actual, el etnoturismo representa una gran oportunidad para el pueblo mapuche. Hoy parece como si las noticias estuvieran mostrando la violencia de ellos y nada más. Entonces el pueblo mapuche tiene la amenaza de insertarse en un público que tiene una percepción de ellos que viene de lo que vea en estas noticias. Para las familias de Chol Chol y Llaguepulli, entre otras, la meta es mostrar otra cara de cómo son los mapuches a través de este programa de etnoturismo. Ellos quieren compartir con el mundo y ganar su respeto para alcanzar un equilibrio, que para ellos es la meta principal en cualquier parte de la vida.

Entonces, me di cuenta de que todo está interrelacionado. Los mapuches tienen una cosmovisión y una cultura distinta, y quieren compartirlas con otra gente. Para cumplir este fin, están insertándose en el mercado del turismo con unos programas que tienen elementos inherentes a ellos mismos como manifestaciones y muestras de estos valores y que representan ejemplos del turismo sustentable. Estos programas traen muchos beneficios para las familias y comunidades mapuches que pueden ayudarles a superar su historia de pobreza y a mantener su cultura. Además, las personas, como yo, que participan en estos programas y tienen la oportunidad de compartir con ellos también se benefician de aprender de una cultura diferente y

---

<sup>26</sup> Fiebig, Carlos Briceño, “Turismo hacia la Sustentabilidad ¿Una visión o una estrategia?” *Travesía: Turismo Sostenible en la Patagonia* 15 mayo/15 junio 2006.

ganar una perspectiva nueva. Quizás con esta perspectiva nueva de cómo son los mapuches, estas personas van a querer luchar para que otros también puedan ver la verdad y crear un equilibrio—lo que es uno de los valores más importante de los mapuches en primer lugar. Siendo parte de este ciclo ha sido, y va a continuar siendo un honor.



## **BIBLIOGRAFÍA**

### ***Fuentes Secundarias:***

Benetti, Ricardo, “Turismo Responsable: La Alternativa del Respeto,” *Travesía: Turismo Sostenible en la Patagonia* 15 mayo/15 junio 2006.

Chile Emprende, [www.chilemprende.cl] 1 diciembre 2007.

CONADI, [www.conadi.cl] 29 noviembre 2007.

Crispin Conroy [Crispin.Conroy@dfat.gov.au] “Questions about Ethnotourism in Chol Chol,” correo electrónico a Ashleigh Martin [amartin1123@gmail.com], 30 noviembre 2007.

Espinoza, Allan Rhodes, “¿Qué es realmente el turismo responsable?” *Travesía: Turismo Sostenible en la Patagonia* marzo 2006.

Fiebig, Carlos Briceño, “Turismo hacia la Sustentabilidad ¿Una visión o una estrategia?” *Travesía: Turismo Sostenible en la Patagonia* 15 mayo/15 junio 2006.

Fredes, Ivan. “Turistas pagan por dormir en rucas mapuches” lunes 17 de septiembre.

Fundación Impulsa, [www.impulsa.cl] 1 diciembre 2007.

Hueche, Maria Teresa, “Etnoturismo en la mira” *Mapuche Kimun* febrero 2005.

Kammal Samur [kammal.samur@gmail.com] “algunas preguntas...,” correo electrónico a Ashleigh Martin [amartin1123@gmail.com], 28 noviembre 2007.

Maldonado, Carlos, “Pautas metodológicas para el análisis de experiencias de turismo comunitario” *SEED Documento de trabajo num. 73* (2005).

Ortiz, Manuel Gedda, “Las nuevas formas del turismo y el valor del patrimonio” *Travesía: Turismo Sostenible en la Patagonia* febrero 2006.

Redturs, [www.redturs.org] 1 diciembre 2007.

Sernatur, [www.sernatur.cl] 28 noviembre 2007.

***Entrevistas Formales:***

Liliana y Rosita Paineo, Chol Chol, 7 noviembre 2007

Mauricio Paineofil, Llaguepulli, 9-12 noviembre 2007

Patricio Paineofil, Llaguepulli, 11 noviembre 2007

Luis Paineofil, Nadia Paineofil y Rosa Curiqueo, Llaguepulli, 11 noviembre 2007

Santiago Fernandez, Sernatur, Temuco, 14 noviembre 2007

Orlando Cardenas, CONADI, Temuco, 14 noviembre 2007

Cesar Quilatan Gaminao, Oficina Municipal de Cooperación Indígena, Lautaro, 2 noviembre 2007

***Charlas:***

Juan Antonio Painecura, Lago Budi, 22 octubre 2007

## **LISTA DE INFORMANTES PRINCIPALES**

### **Orlando Cárdenas**

Encargado Unidad de Desarrollo, CONADI  
Temuco  
ocardenas@conadi.gov.cl  
045641647

### **Santiago Fernández**

Oficina de Sernatur  
Temuco  
sfernandez@sernatur.cl

### **Cesar Quilatan Gaminao**

Encargado de la Oficina Municipal de Cooperación Indígena  
Lautaro  
cquilafan@munilautaro.cl  
085003405

### **Mauricio Paineñil**

Presidente del Comité de Turismo Mapuche Lafkenche Lago Budi  
Llaguepulli  
contacto@lagobudi.cl  
95560479/98480903

### **Liliana Paineo Catrin**

Hija de Martín Paineo  
Chol Chol  
lilixikfasltions\_7@hotmail.com  
74062427

### **Rosita Paineo Catrin**

Hija de Martín Paineo  
Chol Chol  
Maylen\_ale\_@hotmail.com  
74062425

### **Crispin Conroy**

Embajador de Australia  
Crispin.conroy@dfat.gov.au

### **Teresa Casademont**

Turista de España  
biocantic@hotmail.com